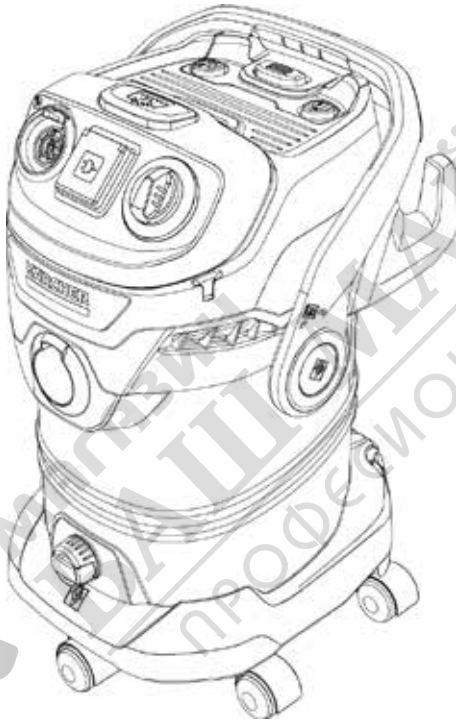


# KÄRCHER

**WD 5 / WD 5 S / WD 5 P / WD 5 PS**  
**WD 6 P / WD 6 PS**  
**KWD 5 / KWD 5 S / KWD 5 P / KWD 5 PS /**  
**KWD 6 P / KWD 6 PS**

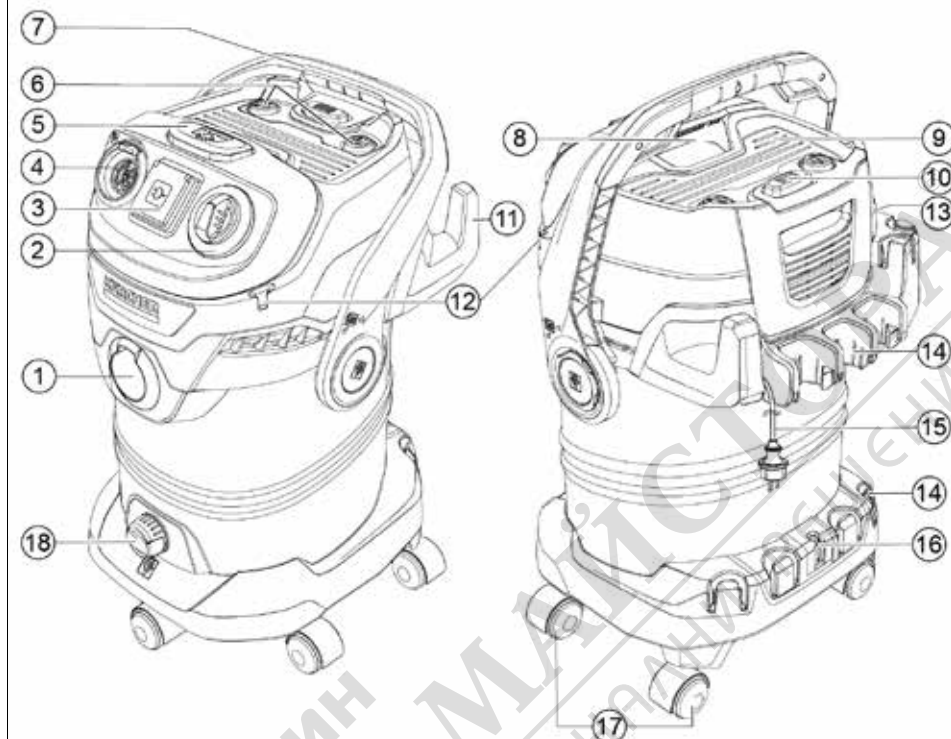


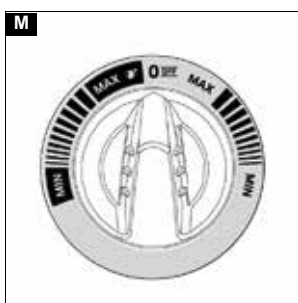
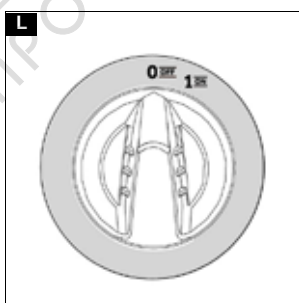
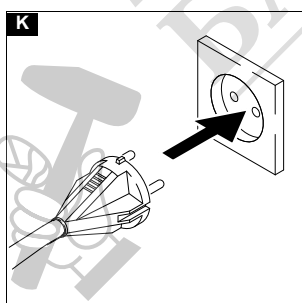
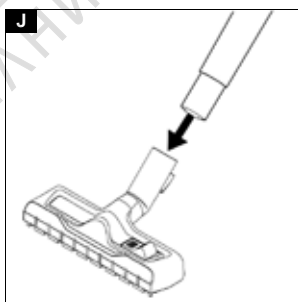
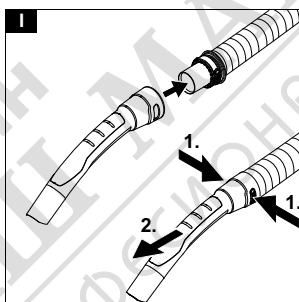
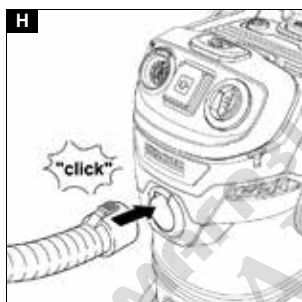
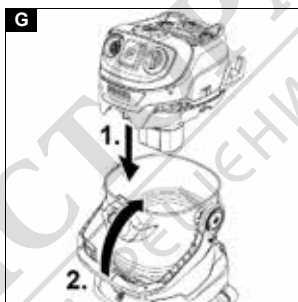
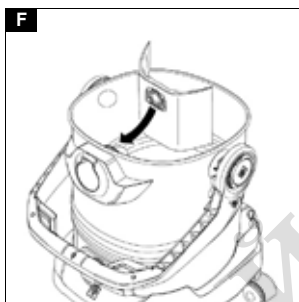
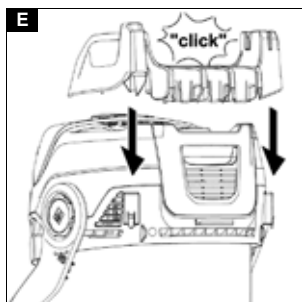
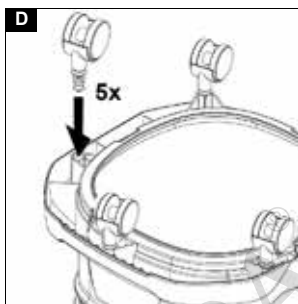
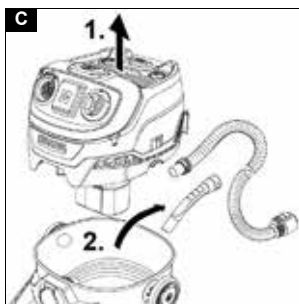
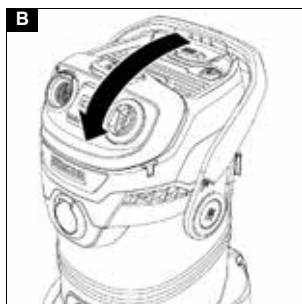
Deutsch	5
English	8
Français	10
Italiano	13
Nederlands	17
Español	20
Português	23
Dansk	26
Norsk	28
Svenska	31
Suomi	34
Ελληνικά	36
Türkçe	40
Русский	43
Magyar	47
Čeština	50
Slovenščina	53
Polski	55
Românește	59
Slovenčina	61
Hrvatski	64
Srpski	67
Български	70
Eesti	73
Latviešu	76
Lietuviškai	79
Українська	82
Қазақша	85

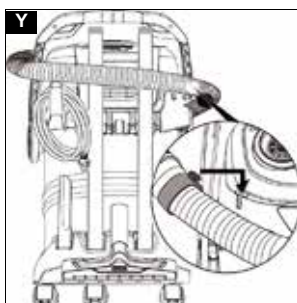
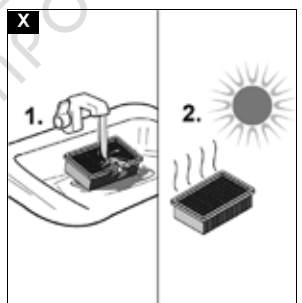
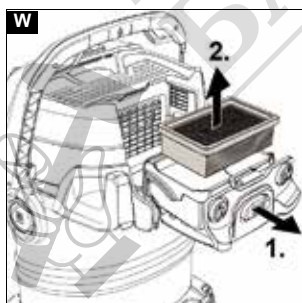
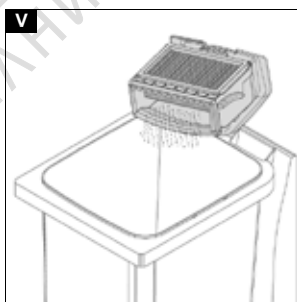
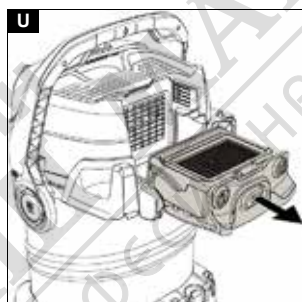
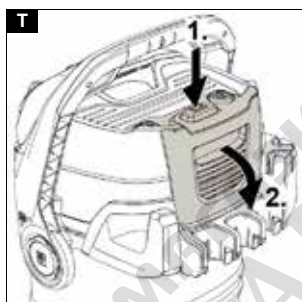
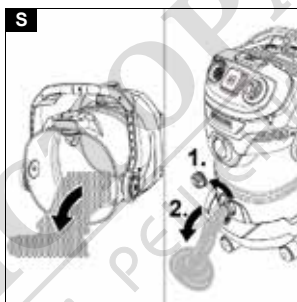
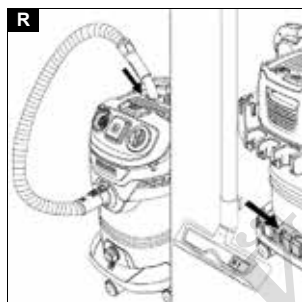
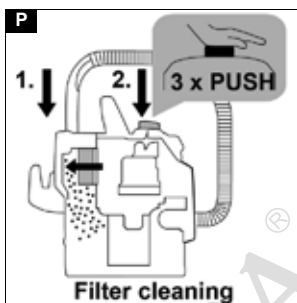
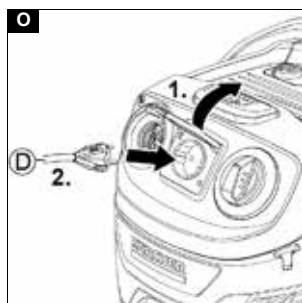
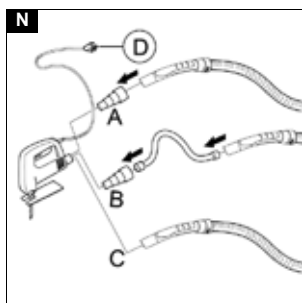


**Register  
your product**  
[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)



**A****WD 6 P S / KWD 6 P S**





3. Уклоните главу уређаја.  
**Слика В**
4. Испразните резервоар.  
Код уређаја који расплажу испусним завртњем, празњење резервоара се може вршити преко испусног завртња.  
**Слика С**
5. Опција складиштења:  
**Слика Y**

#### **Напомена**

*Усисно crevo се може омотати око главе уређаја и причврстити на главу уређаја помоћу оградне цева.*

6. Уређај складиште на сувом месту заштићеном од мрза.

## **Нега и одржавање**

### **Опште напомене о нези**

- Уређај и делове прибора од пластике одржавати помоћу уобичајеног средства за чишћење пластике.
- По потреби, резервоар и прибор исперите водом и осушите пре даље употребе.

### **Чишћење филтерске касете/плјоснатог набораног филтера**

1. Деблокирајте и преклопите филтерску касету.

**Слика Т**

2. Скините филтерску касету.

**Слика U**

3. Испразните филтерску касету изнад канте за смеће. Код јаких запријања, филтерску касету кукцајте о ивицу канте за смеће. Због тога се плјоснати наборани филтер не мора извадити из филтерске касете.

**Слика V**

Ако је потребно, плјоснати наборани филтер очистите посебно.

4. У ту сврху извадите плјоснати наборани филтер из филтерске касете.

**Слика W**

5. Очистите плјоснати наборани филтер под млазом воде. Немојте рибаџи или четкати.

Пре повторне употребе оставите плјоснати наборани филтер да се у потпуности осуши.

**Слика X**

Препоручујемо да плјоснати наборани филтер очистите након svakог коришћења.

## **Помоћ у случају сметњи**

Сметње обично имају једноставне узроке које можете самостално да отклоните уз помоћ следећег прегледа. У случају да имате недоумице или сметње које нису овде наведене, обратите се овлашћеној сервисној служби.

### **Опада снага усисавања**

Зацеpljen је прибор, усисно crevo или усисне цеви.

- Елиминисајте зацеpljenje одговарајућим помоћним средством.

Филтерска врећца је пуна

- Замените филтерску врећцу.

Плјоснати наборани филтер је запријан.

- Очистите плјоснати наборани филтер (погледajte поглавље *Чишћење филтерске касете/плјоснатог набораног филтера*).

Плјоснати наборани филтер је оштећен.

- Замените плјоснати наборани филтер.

## **Технички подаци**

#### **Напомена**

*Технички подаци се налазе на натписној плочи.*

## **Общи указанија**



Прећи првото използване на уреда прочетете това оригинално ръководство за експлоатация и приложените указанија за безопасност. Процедирайте съответно. Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

## **Употреба по предназначение**

Използвайте уреда само в частно домаќинство. Уредът е предназначен за употреба како прахосмукачка за мокро и сухо почистване съгласно посочените в настојашото ръководство за експлоатация описанија и указанија за безопасност. Студена пепел трябва да се изсмукува само с подходяща принадлежност.

Пазете уреда од дъжд и не го съхранявайте на открито.

### **Указание**

*Производителят не носи отговорност за евентуални щети, предизвикани от употреба не по предназначение или грешно обслужване.*

## **Заштита на околната среда**



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представяват потенциална опасност за човешкото здравје и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

### **Указанија за съставни вещества (REACH)**

Актуална информација относно съставни вещества можете да намерите тук: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## **Акcesoари и резервни части**

Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информација относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## **Обхват на доставка**

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи акcesoари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

## **Гаранция**

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок бесплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предавяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или

към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.  
(Адрес, вж. задната страна)

## Описание на уреда

На фигурите уредът е показан с възможно най-доброто оборудване (WD 6 P S/KWD 6 P S). Оборудването се различава в зависимост от избрания модел. Конкретното оборудване е описано върху опаковката на уреда.

Вижте изображенията на страницата с графики.

### Фигура А

- ① Извод за всмукателен маркуч
- ② Въртящ прекъсвач  
(с регулиране на мощността при уреди с контакт)
- ③ Контакт на уреда
- ④ Функция за издухване
- ⑤ Бутон за почистване на филтъра
- ⑥ Позиция за паркиране на ръкохватката
- ⑦ Дръжка за носене
- ⑧ Удълбочение за хващане
- ⑨ Повърхност на поставката
- ⑩ Филтърна касета и бутон за деблокиране
- ⑪ Кука на кабела
- ⑫ Място за съхранение на маркуча (от двете страни)
- ⑬ Типова табелка с технически данни (напр. размери на резервоара)
- ⑭ Място за съхранение на принадлежности
- ⑮ Мрежов захранващ кабел с щепсел
- ⑯ Позиция за паркиране на подовата дюза
- ⑰ Водеща ролка
- ⑱ Изпускателен винт
- ⑲ Филтърна торбичка
- ⑳ Плосък филтър
- ㉑ Сваляща се ръкохватка със защита срещу електростатичен разряд
- ㉒ Всмукателен маркуч със съединителен елемент
- ㉓ Всмукателни тръби 2 x 0,5 m
- ㉔ Дюза за почистване на фуги
- ㉕ Подова дюза
- ㉖ Гъвкав маркуч за инструменти
- ㉗ Адаптер за свързване на електроинструменти

## Монтиране на водещите колела и на държача за мястото за съхранение на принадлежности

1. Дръжката за носене служи същевременно за блокиране на главината на уреда и на резервоара. За деблокиране придвижете

скобата докрай напред, докато блокировката се открие.

### Фигура В

2. Преди първото пускане в експлоатация извадете съдържанието от резервоара и монтирайте водещите колела.

### Фигура С

### Фигура D

3. Закрепете с клипс държача за мястото за съхранение на принадлежности към гърба на главината на уреда.

### Фигура Е

#### Указание

При версии с тръби от неръждаема стомана преди първото пускане в експлоатация свалете предпазното капаче.

## Пускане в експлоатация

### Поставяне на филтърна торбичка

1. Разгънете филтърната торбичка изцяло.
2. Поставете филтърната торбичка на извода на уреда и я натиснете силно.

### Фигура F

3. Поставете и блокирайте главината на уреда.

### Фигура G

## Монтиране на маркуча, тръбите, подовата дюза

1. Свържете всмукателния маркуч.  
**Фигура H**
2. Свържете всмукателния маркуч с ръкохватката.  
**Фигура I**

#### Указание

За удобно изсмукване в максимално тясно пространство ръкохватката може да се сваля и принадлежността да се поставя директно на всмукателния маркуч.

За да се освободи ръкохватката, трябва да се натиснат сивите повърхности от двете страни на ръкохватката и тя да се изтегли от маркуча.

3. Свържете подовата дюза с всмукателните тръби.
  - За изсмукване на суха мръсотия използвайте положение с изкарани четки.
  - За изсмукване на влажна мръсотия/вода използвайте положение с изкарани гумени фаски.

### Фигура J

### Пускане на уреда в експлоатация

1. Включете мрежовия щепсел в контакта.

### Фигура K

#### Уреди без контакт

2. Поставете прекъсвача на уреда на желаното положение.


### Фигура L

- Положение "1 ON": функцията за засмукване/издухване се активира.
- Положение "0 OFF": уредът се изключва.

#### Уреди с контакт

3. Поставете прекъсвача на уреда на желаното положение.

### Фигура M

- Положение "MAX": функцията за засмукване/издухване се активира.
- Положение MAX : ако има свързан електроинструмент, функцията за изсмукване се активира автоматично.

- Положение "0 OFF": уредът се изключва.

#### Указание

Когато уредът се захранва с ток, контактът на уреда може да се използва като източник на ток.

## Експлоатация

### ВНИМАНИЕ

#### Липсващ плосък филтър

Повреда на уреда

Винаги работете с монтиран плосък филтър.

#### Указание

При покупката и монтажа на филтърни торбички и плоски филтри следете за актуалните номера на части.

Информация за принадлежности и резервни части ще намерите на интернет страницата [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Сухо почистване

### ВНИМАНИЕ

#### Изсмукване на студена пепел

Повреда на уреда

Изсмуквайте студената пепел само с предварителен сепаратор за пепел.

### ВНИМАНИЕ

#### Дефектен или мокър плосък филтър

Повреда на уреда

Преди пускане в експлоатация проверявайте плоския филтър за повреди и при необходимост го сменяйте.

Изсмуквайте само със сух плосък филтър.

#### Указание

Сменяйте филтърната торбичка своевременно, тъй като препълнената филтърна торбичка може да се повреди. Степента на напълване на филтърната торбичка зависи от изсмуканата мръсотия. При фин прах, пясък и т. н. филтърната торбичка трябва да се сменя по-често.

## Мокро почистване

### ВНИМАНИЕ

#### Мокро изсмукване с филтърна торбичка

Повреда на уреда

При мокро изсмукване не използвайте филтърна торбичка.

### ВНИМАНИЕ

#### Работа с пълен резервоар

Ако резервоарът е пълен, поплавък затвора всмукателния отвор и уредът работи с повишени обороти.

Незабавно изключете уреда и изпразнете резервоара.

#### Указание

Ако уредът падне, поплавъкът също може да се затвори. За да възстановите способността на уреда да изсмуква, изправете уреда, изключете го, изчакайте 5 секунди и след това го включете отново.

## Работа с електроинструменти (само за уреди с вграден контакт)

### ⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

#### Внезапно стартиране на електрическия инструмент

Наранявания или материални щети

Имайте предвид, че електрическият инструмент е в експлоатационна готовност, когато е свързан към контакта на уреда.

#### Указание

В зависимост от избрания модел в комплекта на доставката е включен адаптер или адаптер и тънък маркуч за инструменти.

1. Свържете всмукателния маркуч.

#### Фигура Н

2. При нужда адаптерът може да бъде нагласен с подходящ инструмент към присъединителния диаметър на електроинструмента.


3. Вариант А) Поставете адаптера на ръкохватката на всмукателния маркуч. Свържете всмукателния маркуч посредством адаптера с електроинструмента.

Вариант В) За повече гъвкавост по време на работата съединете адаптера с тънкия маркуч за инструменти и ръкохватката на всмукателния маркуч, и го свържете с електроинструмента. Вариант С) При някои електроинструменти ръкохватката на всмукателния маркуч може да се свързва директно към електроинструмента.

#### Фигура N

4. Включете щепсела на електроинструмента в контакта на уреда.

#### Фигура O

5. Поставете прекъсвача на уреда на MAX +. Мощността може да се регулира с помощта на въртящия прекъсвач.

Функцията за изсмукване се активира автоматично.

#### Фигура M

#### Указание

Съблюдавайте максималната присъединителна мощност (вж. информацията, посочена върху контакта на уреда).

#### Указание

Щом електрическият инструмент се включи, всмукателната турбина стартира със закъснение от 0,5 секунди. След като електрическият инструмент се изключи, всмукателната турбина работи допълнително в продължение на припл. 5 секунди, за да се всмука остатъчната мръсотия във всмукателния маркуч.

## Вградена система за почистване на филтъра

#### Указание

Системата за почистване на филтъра е предназначена за изсмукване на големи количества фин прах без поставена филтърна торбичка. Благодарение на системата за почистване на филтъра замърсеният плосък филтър може да бъде почистен с натискане на бутона и всмукателната мощност да бъде отново повишена.

- Поставете ръкохватката на всмукателния маркуч в предвидената за тази цел позиция за паркиране на главината на уреда. Натиснете бутона за почистване на филтъра при включен уред 3 пъти, като при това изчаквате 4 секунди между отделните натискания.

#### Фигура P

## Указание

След неколнократно натискане на бутона за почистване на филтъра проверете обема на напълване на резервоара. В противен случай при отварянето на резервоара може да излезе мръсотия

## Функция за издухване

С функцията за издухване могат да се почистват и места, които са труднодостъпни или на които изсмукването не е възможно, напр. шума от алея с чакъл.

- Поставете всмукателния маркуч в отвора за издухване. Така функцията за издухване се активира.

### Фигура Q

## Прекъсване на работата

1. Поставете прекъсвача на уреда на "0 OFF". Уредът се изключва.
2. Вариант 1: поставете ръкохватката на всмукателния маркуч на позицията за междинно паркиране.  
Вариант 2: зачакете подовата дюза в позицията за паркиране.

### Фигура R

## Приключване на работата

1. Поставете прекъсвача на уреда на "0 OFF". Уредът се изключва.
2. Извадете щепсела.
3. Свалете главината на уреда.
4. Изпразнете резервоара.  
При уредите, които имат изпускателен винт, изпразването на резервоара може да се извършва през изпускателния винт.

### Фигура S

5. Вариант за съхранение:  
Фигура Y

## Указание

всмукателният маркуч може да се навие около главината на уреда и да се закрепи на нея с помощта на маншета за маркуч.

6. Съхранявайте уреда на сухо място без условия за замръзване.

## Грижа и поддръжка

### Общи указания за грижа

- Поддържайте уреда и пластмасовите принадлежности с конвенционален препарат за почистване на пластмаси.
- При необходимост изплакнете резервоара и принадлежностите с вода и ги подсушете, преди да ги използвате отново.

### Почистване на филтърната касета/ плоския филтър

1. Деблокирайте филтърната касета и я свалете.  
Фигура T
2. Извадете филтърната касета.  
Фигура U
3. Изпразнете филтърната касета над кошче за отпадъци. При силно замърсяване почуквайте филтърната касета в ръба на кошчето за отпадъци. За тази цел плоският филтър не трябва да се изважда от филтърната касета.  
Фигура V

При необходимост почистете плоския филтър отделно.

4. За целта извадете плоския филтър от филтърната касета.

### Фигура W

5. Почистете плоския филтър под течаща вода. Не търкайте или изчетквайте.  
Оставете плоския филтър да изсъхне напълно, преди да го използвате отново.

### Фигура X

Препоръчваме плоският филтър да се почиства след всяка употреба.

## Помощ при повреди

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервиз.

### Намаляваща смукателна мощност

Принадлежностите, всмукателният маркуч или всмукателните тръби са запушени.

- Отстранете запушването с подходящ инструмент.

Филтърната торбичка е пълна

- Сменете филтърната торбичка.

Плоският филтър е замърсен.

- Почистете плоския филтър (вж. глава *Почистване на филтърната касета/плоския филтър*).

Плоският филтър е повреден.

- Сменете плоския филтър.

## Технически данни

### Указание

Техническите данни са посочени на типовата табелка.

## Uldised juhised



Enne seadme esmast kasutamist lugege see originaalkasutusjuhend ja kaasasolevad ohutusjuhised läbi. Toimige neile vastavalt.

Hoidke mõlemad brošüürid hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

## Nõuetekohane kasutamine

Kasutage seadet eranditult eramajapidamises.

Seade on vastavalt käesolevas kasutusjuhendis esitatud kirjeldustele ja ohutusjuhistele ette nähtud kasutamiseks märgupuhasusteks ja kuivimurina.

Külma tuhka võib imeda ainult sobivate tarvikute abil. Kaitske seadet vihma eest ja ärge hoidke seda väljas.

### Märkus

Tootja ei vastuta võimalike kahjude eest, mis on põhjustatud mittesihtotstarbelisest kasutamisest või valest käsitsemisest.

## Keskonnakaitse



Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Utiliseerige pakendid keskkonناسäästlikult.

Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õil, mis võivad vales ümberkäärimises või vale utiliseerimises korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on